Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

ROCKIN' HEAVEN

4

Letras: Donizeti Amorim e Arion Wu
Tradução: Karen Kazumi Hayashida
Adaptação: Karen Kazumi Hayashida e Beatriz Moreira Berto
Edição: Elza Keiko

Digitalizado com CamScanner

Índice

Capítulo 14 005
Capítulo 15 039
Capítulo 16 071
Capítulo 17 103
Extra - Home Sweet Home 134
Freetalk 167
Próxima Edição 179
Notas 184

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

ATÉ AGORA, EM ROCKIN' HEAVEN...

Sawa escolheu a escola nova porque se apaixonou pelo uniforme, mas não imaginava as consequências dessa decisão fútil! Ela é uma das poucas garotas que ingressaram em um ex-colégio masculino e, para completar, está cercada de todos os lados por um bando de arruaceiros!
Como é uma garota otimista, Sawa decidiu transformar sua vida escolar em algo produtivo e colocar seus colegas na linha! Tanto conseguiu dobrar esses garotos, que todos conseguiram melhorar suas notas! A outra garota da turma, Akira, estava traumatizada com o preconceito que sofreu em anos anteriores, mas Sawa conseguiu mostrar o quanto a amizade delas é importante!
Kido chegou a admitir para os amigos que estava gostando de Sawa, só que agora, ela e Ran começaram a namorar em segredo...
Será que isso vai abalar a amizade entre eles?

Digitalizado com CamScanner

COMENTÁRIO SOBRE A ILUSTRAÇÃO DE ABERTURA DO CAPÍTULO 14

Resolvi desenhar o trabalho vencedor no concurso de moda de casais realizado na revista periódica.
Eu adorei aquele cachecol de coelhinho. É tão lindo...

Neste capítulo, eu desenhei muitas coisas escuras (o bolo e o vestido da Sawa, por exemplo), mas o processo de impressão acabou estragando as retículas. Por isso, gostaria que vocês vissem como ficou depois, com um resultado mais bonito...
Eu sabia que as retículas não apareceriam e, mesmo assim, quis fazer com tom escuro...

Foi divertido desenhar os dois parecendo namorados (?). O amor é bom...♫
Mas não fico desenhando cenas de amor o tempo todo. (risos)

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

SAUDAÇÕES 1

Olá, a todos. Como vocês têm passado? Estamos na segunda metade de maio e já estou sofrendo com essa umidade.
Aaaaah... Adoro o verão, mas não gosto muito da época de chuvas. Quando chega essa época, fico muito grata por poder trabalhar em casa. Digo o mesmo para os dias em que está nevando. (risos)

Bem, chegamos ao volume 4 de Rockin' Heaven e no final deste volume temos 11 páginas de extras. Certa vez, quando desenhei 10 páginas de extras no final de outro mangá, o volume 2 de "Peter Pan Syndrome" ("Síndrome de Peter Pan"), achei que tivesse desenhado demais, mas, em "Rockin' Heaven", desenhar 10 páginas já está se tornando algo normal...

Bom, tudo bem.
Eu acho divertido. (risos)

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

BOTANDO O CÉREBRO PARA FUNCIONAR 2

Na verdade, desta vez eu estava completamente sem idéia do que colocar nestes espaços livres para freetalk. Já é o segundo deste volume e ainda não tenho nenhuma. (risos) Faz tempo que queria perguntar: o que vocês acham destes freetalks?
Acham que deve ter algo escrito, mesmo que seja sem graça? Eles atrapalham na leitura do mangá? Particularmente, gosto de pensar que "quanto mais informação, melhor", então, eu vivo enchendo estes espaços com textos...
No começo, eu pensava em não escrever muito sobre coisas momentâneas, mas dá vontade de escrever aqui no mangá sobre o que se passa dentro de mim, sobre o ue penso e no que acredito. Ultimamente, tenho tido a impressão de que este espaço de freetalk está se tornando quase um diário, porém, escrito "de quatro em quatro meses".
Bom, eu disse que não tinha assunto nenhum para colocar aqui, mas só com essa conversa já consegui preencher todo o espaço.

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

De ponta a ponta do Japão (tentativa) 3

Em um mês, consegui ir a Hokkaido e à província de Tokushima. Em ambos os casos eu fui a trabalho. Com isso, já passei por todas as regiões do Japão: Hokkaido, Honshu, ✧ Shikoku, Kyushu e Okinawa! ✧ Na época da faculdade, eu tinha uma amiga que pertencia a um grupo de viagens e eu me espantei quando ela disse que só tinha três províncias que ela ainda não tinha visitado no Japão todo! Será que, com isso, consegui chegar um pouquinho perto dela? O que você acha, E-chan? (risos)

A propósito, existem lojas de franquias por todos os lados, hein?! Apesar de eu ter sido criada em Tóquio, não morava exatamente no centro urbano, ficava mais na periferia. Por isso, não estranho tanto quando vou às cidades do interior. (risos) Eu senti grande afinidade com a paisagem de Tokushima. Adorei comer os frutos do mar de Tokushima e de Hokkaido. ~♫

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

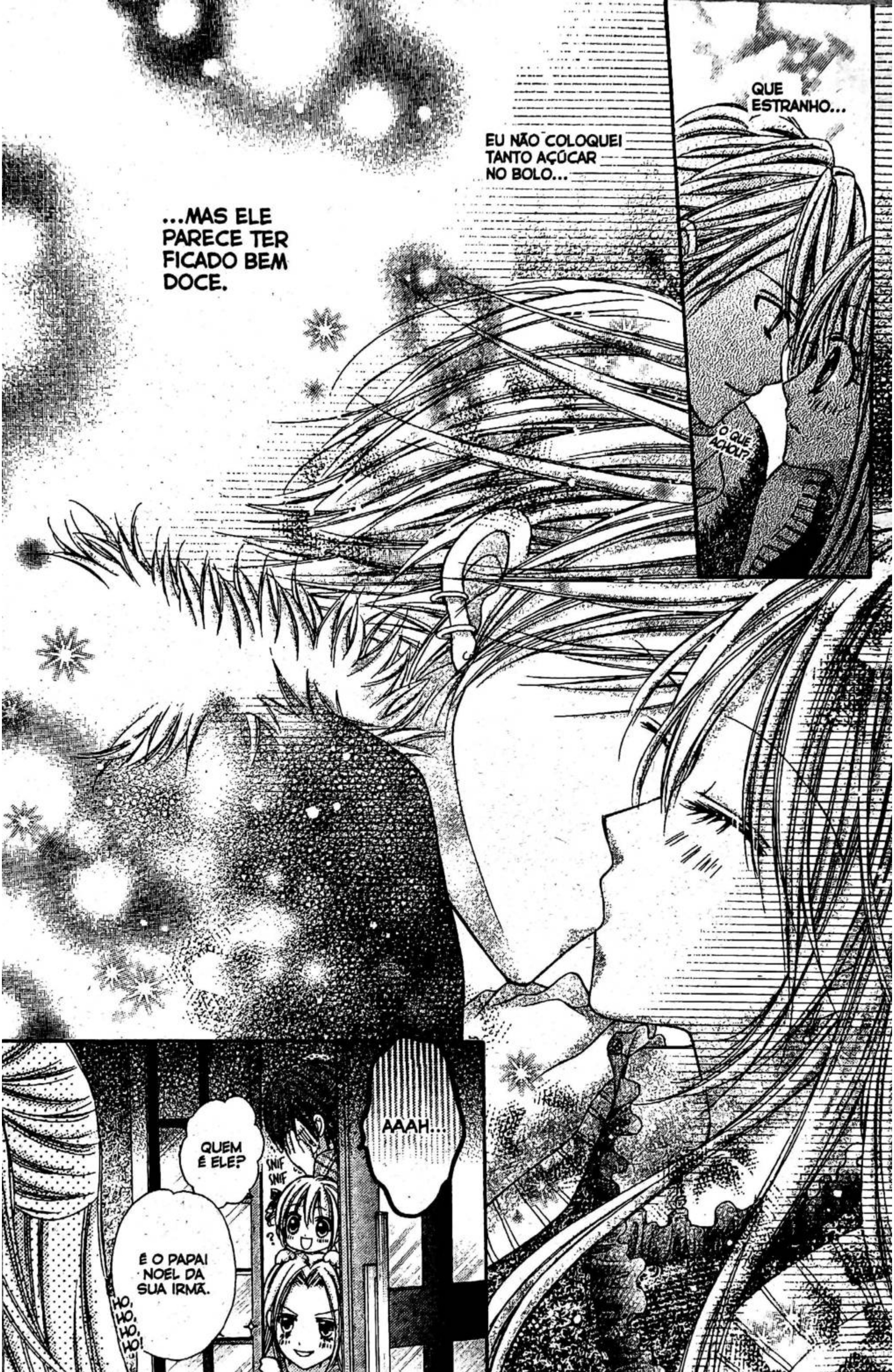
Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner



Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

QUE...?
QUÊÊÊÊÊÊÊ?!
...!
JÁ ESTAVA CANSADO DE ESCONDER DOS OUTROS.
É ASSIM...
...PASSOU MAIS UM DIA CONTURBADO NA TURMA "G" DO PRIMEIRO ANO.
O QUE SERÁ QUE VAI ACONTECER NO ANO QUE VEM? ☆
KIDO-KUN?
EEEI, KIDO?
Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

COMENTÁRIOS SOBRE A ILUSTRAÇÃO DE ABERTURA DO CAPÍTULO 15

Eu estava fazendo um rascunho da ilustração de abertura deste capítulo enquanto passeava com uma amiga, e essa foi a composição que fiz no meio de uma conversa boba. Ela chegou em mim e disse: "já que vai fazê-la vestindo uma roupa de empregada, então ela tem que estar fazendo uma pose bem animada!". Quando minha amiga viu essa ilustração depois de impressa, disse: "você desenhou mesmo aquilo?!".

Eu sempre falo sério sobre as coisas.

O rosto da Ayaka é muito fácil de desenhar. É só tirar aquelas pontas enroladinhas do cabelo dela, que fica a cara do Kido. (risos)

Eu queria muito escrever uma história com o Kido, então, o capítulo fluiu rapidinho.
O episódio ficou animado desde a ilustração de abertura até o seu conteúdo.

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

ROMAN **4**

Eu gosto demais de um grupo musical chamado Sound Horizon. Vivem me perguntando que tipo de música eles tocam, mas eu tenho muita dificuldade para explicar. Apesar de ser um único grupo, o repertório deles é tão eclético/variado, que é difícil definir em poucas palavras... Durante a ida a Hokkaido para coletar dados, fiz com que minha editora responsável ouvisse uma música deles e ela disse: "parece um teatro musical". E eu concordo plenamente. Cada uma das músicas parece contar a história ou a vida de uma pessoa, e, mesmo entre diferentes álbuns, parece haver uma ligação entre as músicas. Quanto mais eu descubro coisas a respeito deles, mais vejo o quanto o trabalho desse grupo é complexo. A propósito, as músicas de que eu mais gosto do álbum "Roman" são: "Miezaru Ude" ("Braços invisíveis") e "Asa to Yoru no Monogatari" ("A história da manhã e da noite"). Gostaria de ir a algum show deles! O DVD das apresentações do grupo é muito divertido!

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

EI!
A GAROTINHA AÍ!!
VOCÊ NÃO PODE FICAR NESTE PRÉDIO!
VEJA O SEU RESULTADO E VOLTE PARA SUA CASA!
ESSA NÃO!
É O MIYAJI!
VEM ENCHER ATÉ NESSAS HORAS...
MAL AÍ, PESSOAL.
VOU LEVAR MINHA IRMÃ ATÉ LÁ FORA.
ISSO DÓI!
O QUE PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?!
ANDA LOGO!!
JÁ DISSE QUE ISSO DÓI!
E QUE NEGÓCIO É ESSE DE ELE ESTAR NAMORANDO?!
VOCÊ NÃO ME CONTOU NADA DISSO!!

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

5

PERFIL DOS PERSONAGENS I

Ayaka Kido
Aniversário: 17 de junho
Signo: Gêmeos
Tipo sanguíneo: B

Outros: Seu cabelo é naturalmente ondulado. Ah, e eu sei que é meio tarde, mas tinha me esquecido de colocar isto nos volumes 2 e 3.

Yuri Shirakawa
Aniversário: 9 de novembro
Signo: Escorpião
Tipo sanguíneo: A

Outros: Seu cabelo é artificialmente ondulado. (risos)
Sem querer, deixei as duas com o cabelo bem parecido... (risos)

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

TELEFONE CELULAR 6

Como o celular que eu usava começou a dar problemas e acabava a bateria num instante, resolvi comprar um novo. Eu nunca fui dessas de gostar de comprar coisas novas, então, nunca tive nenhum "aparelho de ponta". Modelos novos são sempre mais caros.
Mas, pela primeira vez na vida, resolvi comprar um celular que fosse o mais moderno!!
Comprei um celular 1SEG!! E tem uma coisa. Vocês não acham que os celulares estão ficando cada vez mais lerdos para reagir aos nossos toques?! Dá raiva ver o quanto demora até ele funcionar depois de apertar os botões! (risos)

Como comprei um 1SEG, resolvi assistir à TV nele (mesmo tendo uma TV na minha mesa).

Foi quando eu percebi que não aparecia imagem nenhuma.

(Continua no próximo espaço de freetalk).

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

COMENTÁRIOS SOBRE A ILUSTRAÇÃO DE ABERTURA DO CAPÍTULO 16

Como foi dada uma mini bolsa escolar a todos os leitores da revista periódica como brinde, pediram para que eu fizesse uma personagem segurando essa bolsa na ilustração de abertura do capítulo como uma forma de divulgação. Já que tinha que fazer, acabei me empolgando e acabou ficando grande demais. Fiz uma ilustração não muito elaborada, mas achei que tive sorte com o resultado impresso, que não ficou sem graça. (risos) ♡
O monólogo do final eu dedico a todos que recentemente tiveram uma desilusão amorosa. Na época do ginasial e colegial, o mundo não parece se centrar apenas no amor, na amizade e em si mesmo? Por enquanto, não vejo problema nisso. Um dia vocês ainda serão obrigados a sair desse mundo restrito... Brincadeirinha. Ha, ha...

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

CELULAR CONTINUAÇÃO 7

Foi quando me dei conta de uma coisa. "Ah... Não moro no interior, mas também não é no centro urbano... Vai ver, as ondas de transmissão não chegam aqui. Só porque eu resolvi fazer uma extravagância..."

E foi isso o que eu pensei. Até desabafei depois com minha assistente. Mas, certo dia, por coincidência eu vi um comercial na TV de um celular da mesma empresa que fabricou o meu. E vocês não imaginam... No comercial, o Mokomichi-san levantou a antena...!! Então foi isso! A imagem não apareceu porque eu não estiquei a antena! É que eu nunca ia imaginar que um celular moderno tivesse algo tão analógico como uma antena!! (choro) Depois disso, minhas assistentes ainda ficaram um tempo tirando sarro de mim. Bom, seja lá como for, agradeço muito ao Mokomichi-sama... Realmente eu não sirvo para usar máquinas muito modernas (eu devia é ter lido o manual)...

Digitalizado com CamScanner

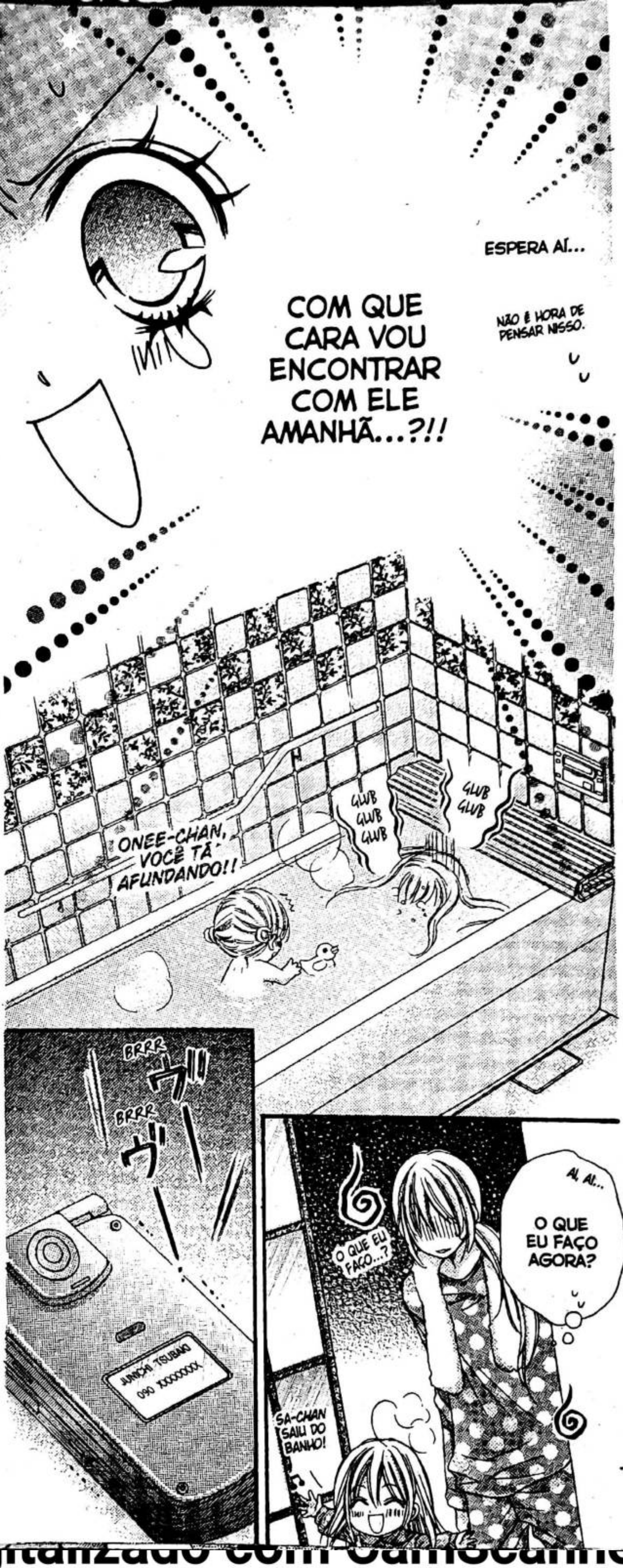
Digitalizado com CamScanner

SOBRE IRMÃOS 8

Eu tenho um irmão que é dois anos mais velho do que eu, mas nunca o chamei de onii-chan.
Ao contrário do Kido, acho que meu irmão é bem tranquilo.
Quando éramos crianças, costumávamos jogar "Mario Kart" juntos e eu era de ficar muito emburrada quando perdia. (risos)
Meu irmão sabia disso e conseguia me entender, por isso, mesmo jogando bem e sendo muito rápido, ele sempre me esperava sem passar pela linha de chegada. Então, eu sempre lançava um casco de tartaruga vermelha em cima dele, que estava me esperando, e atravessava a linha de chegada antes dele.
Sim, eu era um demônio! (risos)
Então, meu irmão acabava chegando em 5º lugar e eu morria de dar risada.

(Era mesmo um demônio)

Mas ele não ficava bravo de verdade com isso...
A propósito, mesmo hoje, ainda me dou muito bem com meu irmão. E espero continuar assim! (risos)



Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

CABELOS 9

Ultimamente, tenho me preocupado muito com meu cabelo. Queria deixá-lo bonito. É que a editora responsável por mim agora tem um cabelo muito bom, fino, lisinho, comprido e macio (ela diz que não é verdade, mas eu digo que é verdade, sim!!). Olhando as suas costas, ela parece mesmo uma "garotinha"! Quando ando com ela por aí, costumo ficar um pouco mais para trás admirando o cabelo dela. É que dá vontade de desenhar um cabelo assim como o dela. (risos)

Sinceramente, eu acho que o cabelo é muito importante para as mulheres. Vocês também devem cuidar muito bem dos seus, viu?!
Se vocês tiverem algum método bom para cuidar deles, me ensinem, por favor.
A propósito, já estou aplicando colágeno, máscara para o cabelo, máscara de mel...
Também estou usando um secador de cabelos com íons.
O que mais posso fazer para vencer a genética? Hm...

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

COMENTÁRIOS SOBRE A ILUSTRAÇÃO DE ABERTURA DO CAPÍTULO 17

Estas duas ilustrações foram um grande evento para mim.
Eu as chamo de "versão de passeio" e "versão de uniforme". (NÃO É TANTO PELA ROUPA, MAS PELA EXPRESSÃO DO ROSTO DELES (RISOS))
Sempre quis fazer desenhos assim onde "a composição é praticamente a mesma, mas que tenham vários detalhes diferentes". Por isso, mesmo sendo difícil desenhar sete personagens em cada uma delas, achei que foi muito bom ter feito essas ilustrações.
Fazia tempo que não aparecia um personagem completamente novo na história!
E ele, ainda por cima, tem cabelo preto! (lágrimas de alegria)
Escolhi o sobrenome "Sugishita" para o Haruki, mas está tão difícil do pessoal aqui guardar esse sobrenome, que todos o chamam de "Sugimoto-kun", "Sugiyama-kun", ou como bem entendem, e isso é tão engraçado...
Ele ainda vai causar muita confusão na história. Hi, hi!

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

REFEIÇÃO 10

Algo que costumo preparar (?) enquanto estou trabalhando.

Cebolinha chinesa e chikuwa fritos

1) Corte o chikuwa em fatias de uns 8 mm de espessura. A cebolinha chinesa pode ser cortada com as mãos, mesmo, no comprimento de uns 5 cm.

2) Coloque óleo de gergelim a gosto em uma panela com um pouco de pimenta.

3) Quando a panela esquentar o suficiente, é só colocar os ingredientes do item 1.

4) Enquanto frita os ingredientes, coloque uma xícara de saquê e duas de molho shoyu. O saquê deve ser colocado antes.

5) Depois, é só misturar.

6) Comer. Vai bem com arroz quentinho ou como aperitivo.

Quem preparava essa comida era a minha avó materna, que ensinou minha mãe. Eu aprendi só de vê-las cozinharem.

Mas o incrível é que o mais gostoso mesmo continua sendo o da minha avó. Acho que a diferença é a nossa experiência de vida que cada uma tem na cozinha!!

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

HOBBY 11

Já fazia anos que eu não tinha um hobby que pudesse chamar de hobby! Ainda não posso dizer do que se trata (tem a ver com o sorteio secreto nos extras no fim deste volume... He, he!), mas até eu estou surpresa por estar tão vidrada nisso. Se vocês pensam que eu terei menos tempo e acabarei deixando o trabalho de lado se continuar fascinada por este meu hobby... É exatamente o contrário.
Na verdade, estou me esforçando até mais para poder ter mais tempo livre. Mas bem que eu gostaria de ter mais tempo. (risos) Realmente, não consigo deixar de pensar que dormir é um desperdício de tempo. Ah, ainda bem que não tenho 18 anos. Com isso, posso me divertir sem problemas com o meu hobby.

↑

Vou terminar essa história deixando esse mistério no ar. (risos)

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

TENHO QUE TRABALHAR. PRECISO IR.
QUÊÊÊ?!
DESCULPEM.
KYUUUH
ENTÃO, VOU TE ACOMPANHAR ATÉ O PORTÃO!
EU TAMBÉM!
E EU!
KYAH
E A TEMPESTADE SE FOI...
VOCÊ TAMBÉM...
...SE INTERESSA POR ESSAS COISAS?

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

12

PERFIL DOS PERSONAGENS 2

Neste último espaço para freetalk, vou colocar o perfil do Haruki.

Haruki Sugishita

Aniversário: 16 de abril
Signo: Áries
Tipo sanguíneo: AB
Outros: Esse não é seu nome artístico, é verdadeiro.
Ele tem 1,76 m de altura.

Bom, com isso, terminei os espaços para freetalks. ✿

Espero que também se divirtam com os extras no fim deste volume.

Vejam lá!

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

EXTRA: "HOME SWEET HOME"

Como aqui tem muitos spoilers, peço para que leiam depois de ler este capítulo!!!

Como esta história se passa aproximadamente 20 anos atrás, a primeira coisa que me veio à cabeça foi "como é inconveniente não se ter um celular". Mas 20 anos atrás era mesmo uma época bem transitória.

Não é uma época tão ultrapassada, mas também não é tão moderna tecnologicamente. Já existiam lojas de conveniência como hoje. As roupas dessa época também pareciam ser mais simples (?) do que aquelas dos anos 70... Não tive problemas para desenhar o pai da Sawa com relação a isso, mas a Sae-san era uma estudante bem pobre, então, não poderia vesti-la com roupas muito extravagantes. Sendo assim, resolvi não pensar tanto no fato da época em que se passava a história na hora de desenhar. Ah, eu gostei muito do título desta história. Não poderia ser outro.

Enquanto estava desenhando, eu ouvi uma música que tinha na letra justamente os dizeres "home sweet home". E senti que isso era uma obra do destino. Eu adoro a palavra "home".~♫

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

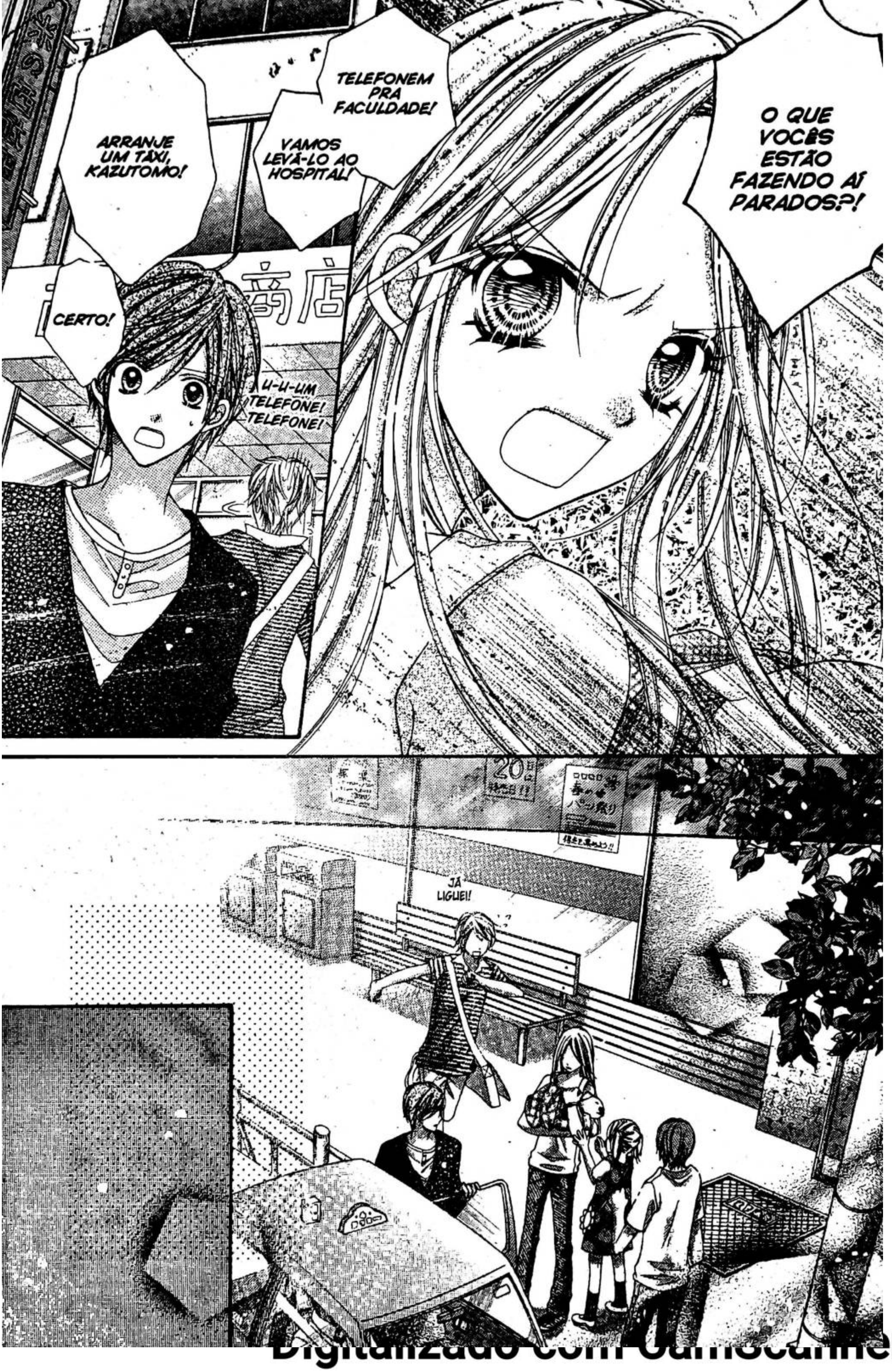
Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

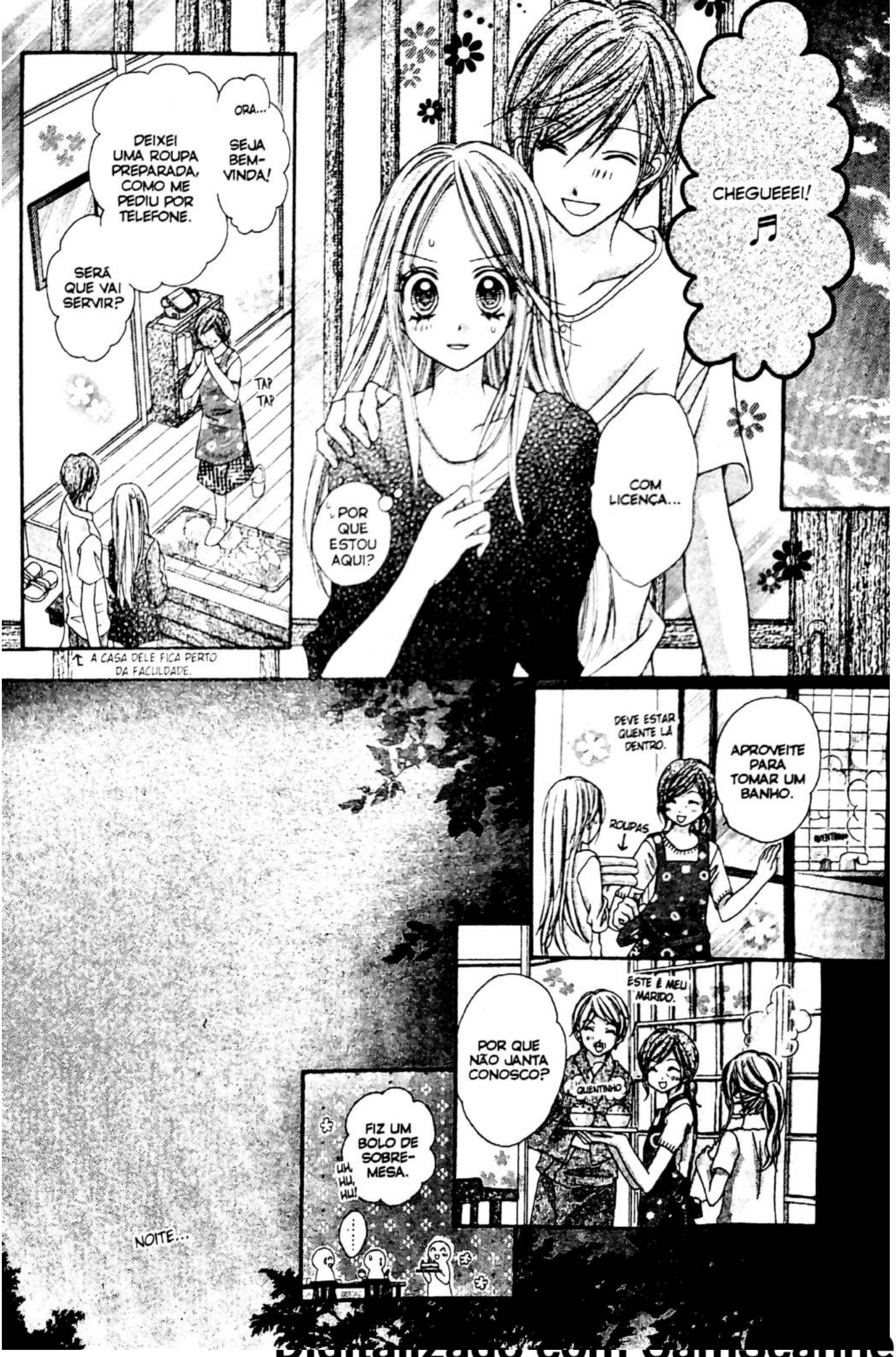
Digitalizado com CamScanner



Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

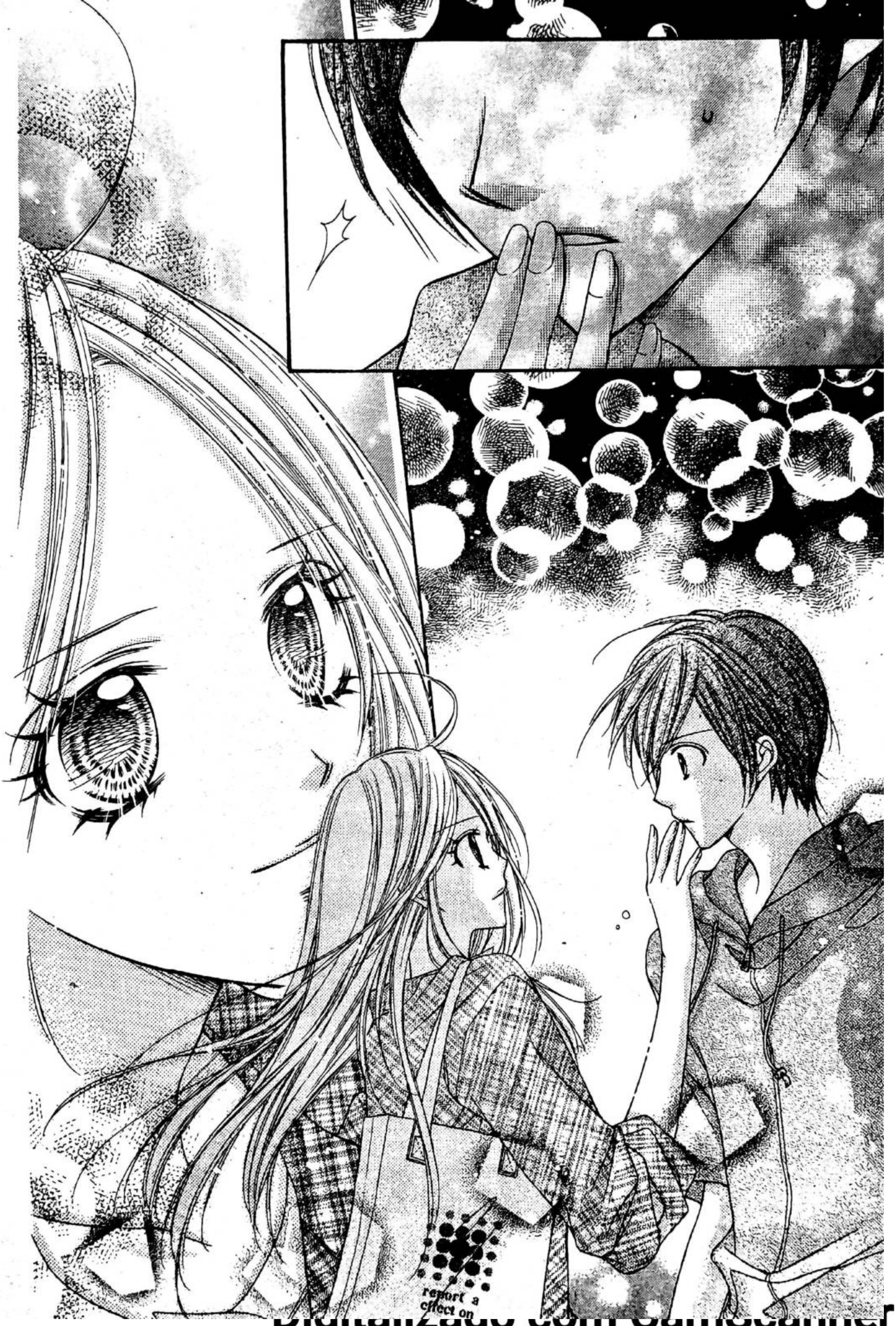


Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner



Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

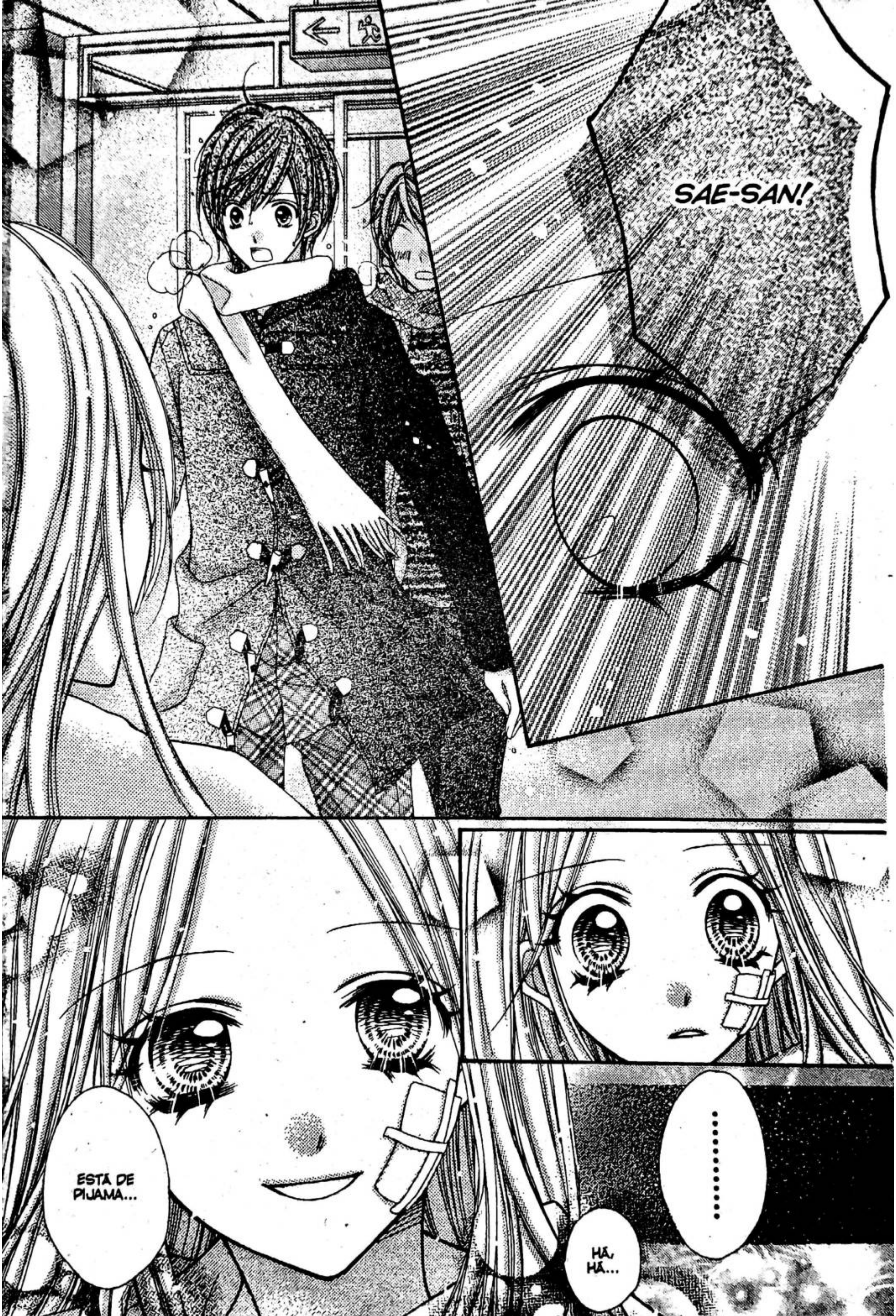
Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner



Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

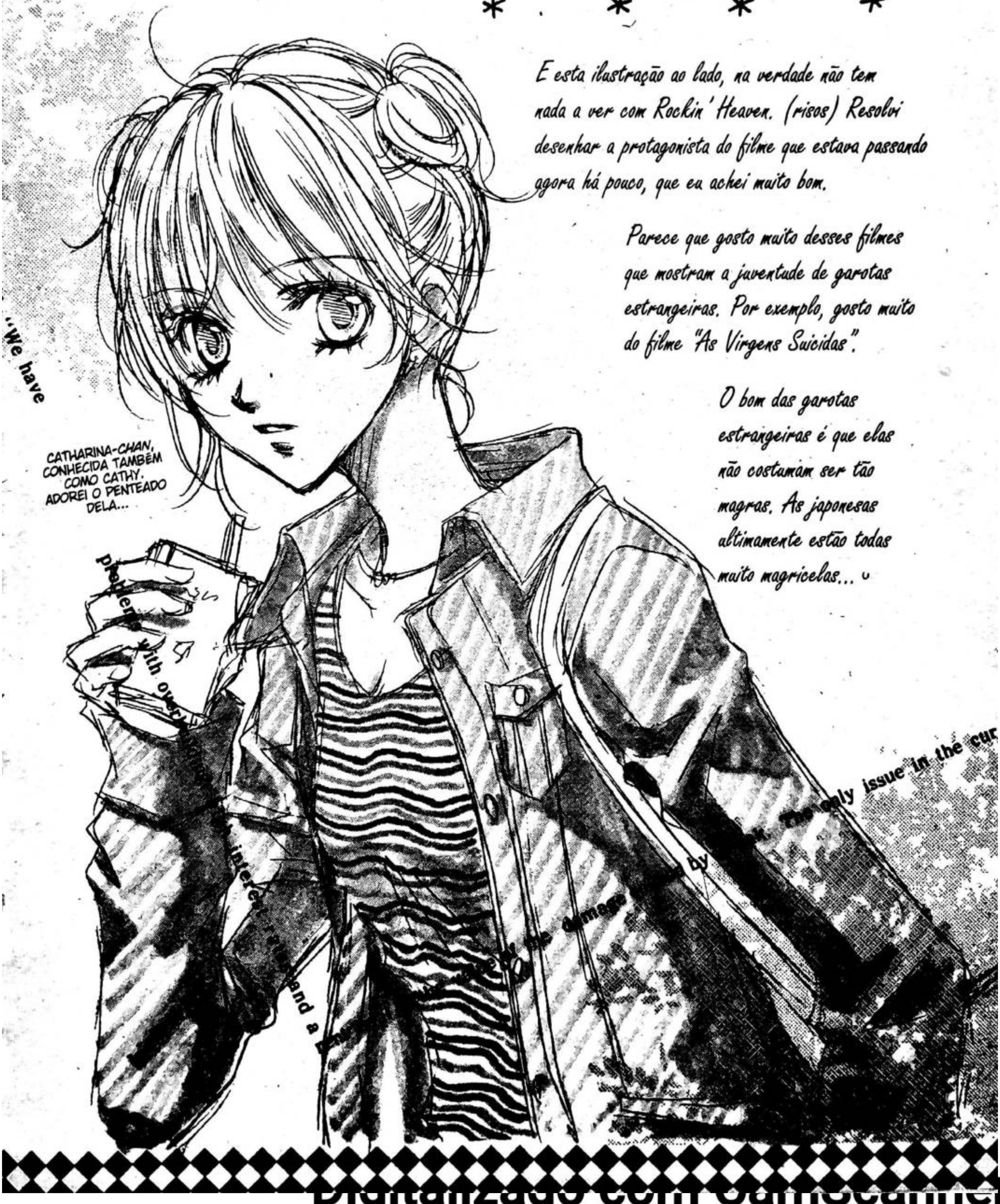
Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Digitalizado com CamScanner

Bem, acredito que vocês já devem ter dado uma olhadinha na página ao lado. (risos) Desta vez, pensei em fazer uma agenda com o perfil dos membros de sempre da turma "G". Como não tive tempo para conferir, quem possui o volume dois eu agradeceria se trocassem as fontes mentalmente comparando com as caligrafias usadas no diário escrito no final do volume dois.

* * * *



E esta ilustração ao lado, na verdade não tem nada a ver com Rockin' Heaven. (risos) Resolvi desenhar a protagonista do filme que estava passando agora há pouco, que eu achei muito bom.

Parece que gosto muito desses filmes que mostram a juventude de garotas estrangeiras. Por exemplo, gosto muito do filme "As Virgens Suicidas".

O bom das garotas estrangeiras é que elas não costumam ser tão magras. As japonesas ultimamente estão todas muito magricelas...

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Sawa Konishi

Phone 090-XXXX-XXXX

Address Sakura-cho X-XX-X

A estação de trem mais próxima é a Minami Sonohara!

Retrato

Personal intro

Eu nasci em 28 de fevereiro e sou do signo de Peixes. Meu tipo sanguíneo é A e todos me chamam de Konishi ou Sawa. Acho que sou bem otimista. Meu hobby tem sido cozinhar e minha habilidade é ser flexível. Se eu fosse um animal, acho que seria um coelho. As músicas que costumo cantar em karaokês são da Ai Otaba-chan e da Aico.

Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?
Quero me casar. ♡

O que é importante para você?
Família. ☺

O que gostaria de ser se pudesse renascer?
Uma garota humana de novo.

Que desejo gostaria de realizar?
Gostaria de poder voar.

My favorite

- **Esporte:** Qualquer um ♡
- **Comida:** Bolos (de frutas pequenas)
- **Estação do ano:** Primavera e verão
- **Revista:** SEVENTEEN
- **Música:** J-Pop?
- **Matéria:** Matemática
- **Cor:** Rosa
- **Animal:** Cachorro

Free Space

Espero continuar me dando bem com todo mundo.

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Ran Matsuyuki

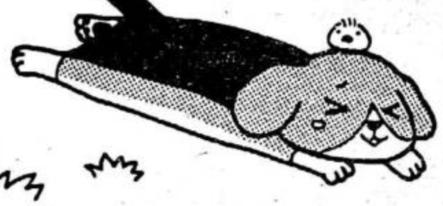
Phone 080-XXXX-XXXX

Address O e-mail? De casa?

Retrato

Personal intro

Eu nasci em 18 de julho e sou do signo de Câncer. Meu tipo sanguíneo é A e todos me chamam de Ran. Acho que sou meio entediado. Meu hobby é dormir e minha habilidade é viver com anemia. Se eu fosse um animal, acho que seria um gato. As músicas que costumo cantar em karaokês são não costumo ir e não canto!



Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?
Não sei.

O que é importante para você?
Nada.

O que gostaria de ser se pudesse renascer?
Cobertor.

Que desejo gostaria de realizar?
Quero morar sozinho logo. Ou melhor, quero ser independente e sair de casa.

My favorite

Esporte:	Basquete
Comida:	Bolinho de arroz
Estação do ano:	Outono
Revista:	Start, etc...
Música:	Ocidentais, Oasis, etc.
Matéria:	Matemática
Cor:	Preto
Animal:	Gato

Free Space

A, e, i, o, u. ← (OBSERVAÇÃO DA AUTORA: COMO NÃO PODERIA DEIXAR ESSE ESPAÇO EM BRANCO, ELE ESCREVEU QUALQUER COISA)

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Junichi Tsubaki

Phone 090-XXXX-XXXX

Address Nishimoto-cho 4-XX-XX

Retrato

Este cachorrinho é mesmo uma gracinha.

Personal intro

Eu nasci em 19 de janeiro e sou do signo de Capricórnio. Meu tipo sanguíneo é AB e todos me chamam de Tsubaki. Acho que sou até que bem calmo. Meu hobby é ler e minha habilidade é preparar chá. Se eu fosse um animal, acho que seria um cachorro. As músicas que costumo cantar em karaokês são do sbitz e acho que não tenho um repertório muito grande.

Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?

Quero me tornar um grande mestre.

O que é importante para você?

Uma tigela que ganhei da minha avó...

O que gostaria de ser se pudesse renascer?

Hm... Gostaria de experimentar ser mulher.

Que desejo gostaria de realizar?

É segredo (risos)

My favorite

- **Esporte:** Basquete
- **Comida:** Ameixa
- **Estação do ano:** Inverno
- **Revista:** Sobre filmes...
- **Música:** Gosto das relaxantes
- **Matéria:** Hist. do Japão, mat, física
- **Cor:** Preto, vermelho
- **Animal:** Cachorro

Free Space

Recentemente, pedi um pedaço do terreno de casa para plantar camélias.
É bem divertido.

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name: Akira Nagashima

Phone: 080-XXXX-XXXX

Address: Para que querem saber?

Retrato

Personal intro

Eu nasci em 6 de abril e sou do signo de Áries. Meu tipo sanguíneo é O e todos me chamam de Nagashima ou Akira-chan. Acho que sou meio sombria. Meu hobby é desenhar mangás e minha habilidade é mudar o tom de voz. Se eu fosse um animal, acho que seria um gato. As músicas que costumo cantar em karaokês são da KOKOTO e Mari.pro!

Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?
Ser mangaká (ter obras transformadas em animê)

O que é importante para você?
Minha mão direita.

O que gostaria de ser se pudesse renascer?
Pessoa de uma outra dimensão.

Que desejo gostaria de realizar?
Ter uma caneta que não acaba ou ter um corpo que não precise dormir.

My favorite

Esporte: Detesto esportes

Comida: Pão de melão

Estação do ano: Outono

Revista: Shoujo Berry!

Música: Músicas de animê

Matéria: Inglês e História geral

Cor: Preto, violeta

Animal: Gato

Free Space

Como acho que vai dar tempo de terminar meu próximo trabalho no prazo, acho que vou tentar concorrer ao prêmio Revelação. Mas dá nervoso receber críticas de profissionais...

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Tomoki Ogawa

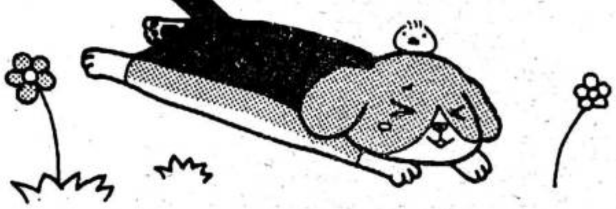
Phone 090-XXXX-XXXX

Address Higashi-cho XX-X

Retrato

Personal intro

Eu nasci em 24 de agosto e sou do signo de Virgem. Meu tipo sanguíneo é A e todos me chamam de Ogawa. Acho que sou de odiar coisas complicadas. Meu hobby é ir a Game Centers e minha habilidade cortar cabelos. Se eu fosse um animal, acho que seria um gato preto. As músicas que costumo cantar em karaokês são do EXILE e Remiomelon.



Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?

Ser cabeleireiro. E não é só um sonho, não!

O que é importante para você?

A primeira tesoura que eu comprei

O que gostaria de ser se pudesse renascer?

Peixe.

Que desejo gostaria de realizar?

Ser invisível por um dia.

My favorite

- **Esporte:** Basquete e futebol
- **Comida:** Carne
- **Estação do ano:** Primavera
- **Revista:** Catálogo de penteados
- **Música:** Ouço de tudo
- **Matéria:** Física e inglês
- **Cor:** Padrão de camuflagem
- **Animal:** Gosto de cães grandes

Free Space

Estou aprendendo a maquiar com a minha irmã mais velha. Mas será que não tem como dar um jeito na arrogância dela? Dá raiva, mas não dá nem pra eu dizer nada.

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Souta Taguchi

Phone 080-XXXX-XXXX

Address Morigatani X-1X-X3-1213

Retrato

Ah, acabou não sendo um retrato meu.

Personal intro

Eu nasci em 17 de setembro e sou do signo de Virgem. Meu tipo sanguíneo é B e todos me chamam de Taguchi. Acho que sou detalhista. Meu hobby é mexer com computadores e minha habilidade é com programação. Se eu fosse um animal, acho que seria um tanuki. As músicas que costumo cantar em karaokês são akB24 e DAM Project.

Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?
Ser programador.

O que é importante para você?
Autógrafo da Sagiri-sensei (escritora de light novels)

O que gostaria de ser se pudesse renascer?
Homem de novo.

Que desejo gostaria de realizar?
Gostaria de entrar no mundo de algum animê ou game.

My favorite

- **Esporte:** Futebol
- **Comida:** Massas em geral
- **Estação do ano:** Outono e primavera
- **Revista:** Dengeki Magazine, King
- **Música:** Músicas de animê
- **Matéria:** Mat. e hist. do Japão
- **Cor:** Branco, verde e azul
- **Animal:** Gato

Queria criar um jogo. Não gostaria de desenhar para mim, Nagashima?

Free Space

Digitalizado com CamScanner

Profile

Name Satoshi Kido

Phone 090-XXXX-XXXX

Address Império da Terra, meu território.

Personal intro

Eu nasci em 14 de outubro e sou do signo de Libra. Meu tipo sanguíneo é B e todos me chamam de Kido. Acho que sou conveniente. Meu hobby é lutar e minha habilidade é o hokuto shinken. Se eu fosse um animal, acho que seria um hamster As músicas que costumo cantar em karaokês são do DJ AZUMA e Asiken.

Muito prazer a todos!

Questions

Qual é seu sonho para o futuro?
Viver me divertindo.

O que é importante para você?
Eu mesmo.

O que gostaria de ser se pudesse renascer?
Raoh.

Que desejo gostaria de realizar?
Ser o Raoh.

My favorite

- **Esporte:** Basquete
- **Comida:** Carne assada
- **Estação do ano:** Primavera
- **Revista:** Jump
- **Música:** Bem agitadas
- **Matéria:** Educação Física
- **Cor:** Vermelho, verde, amarelo, laranja
- **Animal:** Cachorro!!

Costumo fazer muitas abdominais antes de dormir!!!
Quero deixar minha barriga durinha e musculosa!!

Free Space

Digitalizado com CamScanner

~ Anúncio de um concurso secreto ~

Esse título atiça a curiosidade de qualquer um (risos), mas é algo que vai acontecer bem mais lá para a frente, no último volume de "Rockin' Heaven" no Japão. E, com relação ao "prêmio" desse concurso, está previsto que seja "algo" que eu já estou preparando escondido há alguns meses. A forma de participar desse concurso é a seguinte: colocarei umas 20 a 30 questões no último volume e vocês enviam uma carta com as respostas. As 30 pessoas que tiverem o maior número de acertos receberão o presente.

Sim, vou colocar algumas questões que só eu conseguiria responder... (risos)

EXEMPLO: "QUAL A COR DA BOTA DA SAWA NA ILUSTRAÇÃO DE ABERTURA DO CAPÍTULO 8?".

Nessas "questões" eu também tenho intenção de colocar algumas coisas que aparecem só na publicação periódica japonesa. Por isso, quem pretende ganhar uma boa pontuação, é bom acompanhá-la detalhadamente também! Mas acho que ninguém vai conseguir acertar tudo. (risos) A propósito, esse tal "prêmio" provavelmente será algo muito valioso e raro para aqueles que gostam realmente de mim. Bom, aguardem para saber do que se trata. (risos)

Digitalizado com CamScanner

ÚLTIMA PÁGINA DO VOLUME 4

Eu digo que é a última página, mas, na verdade, ela é uma das primeiras páginas de extras que eu escrevo (quando os espaços de freetalks do meio do volume ainda estão em branco).
Bom, vamos deixar esses detalhes de lado.

Special thanks to

Aqueles que ajudaram a desenhar o volume 4

Mizuho Yamaguchi
Hotaru Natsuno
Fumi Suzukawa
Koume Sakura

Yuuma Shizaki
Eri Komiya
Youko Ishikawa
Mamiko Tateno
Mai Fujii

Minha família
&
Meus amigos
&
Yamaji-san

God bless you!

Como está escrito na página à direita, quem está curioso para saber que prêmio secreto é esse, ou quem quer ganhar custe o que custar, aconselho que vá correr atrás do Rockin' Heaven na revista Ribon também. (Só não sei quando será publicado o último volume, mas...)

Se for demorar muito, acho que farei esse concurso em algum volume no meio da história, mesmo. (?)

Deem uma olhada no meu blog.
(Pode ser no PC ou no celular)
http://mayuposo.blog50.fc2.com/

No Japão, o volume 5 (provavelmente) será publicado no outono.
Acho que será por volta de outubro ou novembro.
E a previsão é de que o volume 5 esteja mais centrado em histórias de amor e romance. Ainda tenho que me esforçar bastante. Espero que vocês continuem a acompanhar a história!!

Até mais, pessoal!

Mayu Sakai
2007. 5.XX.

Digitalizado com CamScanner

ROCKIN' HEAVEN

Digitalizado com CamScanner

Sem dúvida, o novo aluno vai abalar o colégio...
mas nada se compara aos efeitos que vai
provocar no relacionamento entre Sawa e Ran!!
E uma excursão da escola para a fria Hokkaido
vai se encarregar de esquentar o clima!!

Tudo isso no próximo volume de

ROCKIN' HEAVEN

Digitalizado com CamScanner

ROCKIN' HEAVEN

Digitalizado com CamScanner

mesmo kanji pode ter várias leituras, assim como kanjis diferentes podem compor, foneticamente, o mesmo nome.

Página 168

AS VIRGENS SUICIDAS (EUA/1999): Primeiro longa-metragem dirigido por Sofia Coppola, baseado na obra homônima de Jeffrey Eugenides (1960-).

Página 169

KARAOKÊ: Muito comum no Japão, trata-se de um estabelecimento com diversas salas isoladas para que os clientes possam cantar com seus amigos, sem incomodar ou se intimidar com os outros frequentadores da casa.

AI OTABA: Provável referência a Ai Otsuka (1982-) cantora, atriz, ilustradora e autora de livros ilustrados japonesa.

AICO: Provável referência à cantora japonesa de música pop, Aiko (1975-).

SEVENTEEN: Revista de informação e moda jovem japonesa publicada mensalmente pela editora Shueisha.

Página 170

O rostinho desenhado no espaço "retrato" da ficha do Ran é uma brincadeira de crianças em alfabetização. O rosto estilizado é formado por algumas letras do alfabeto silábico "hiragana" ("he", "no", "he", "no", "mo", "he", "ji") e do alfabeto "katakana" ("ha").

OASIS: Banda de rock de Manchester, Inglaterra.

Página 171

SBITZ: Provável referência à banda japonesa de pop rock universitário "Spitz", formada em 1987 e ainda na ativa. O último single da banda, "Mahou no Kotoba/Shalala", faz parte da trilha sonora do longa-metragem com atores de "Hachimitsu to Clover" ("Honey and Clover", Japão/2006), baseado no mangá de mesmo nome de Chica Umino, também publicado pela Panini Comics Brasil.

Página 172

KOKOTO: Provável referência à Kotoko (idade não [illegible]), cantora e compositora japonesa de vários gêneros musicais, como J-pop, tecno e, principalmente, [illegible]trance, conhecida por trabalhar também com trilhas [illegible] de [illegible]

[illegible]RO: [illegible] referência à banda japonesa [illegible] Pro[illegible]ect, que ca[illegible]ta músicas estilo metal neoclássico [illegible] gr[illegible] [illegible]arkwave, [illegible] [illegible] com [illegible] sonoras de animês.

Pá[illegible]ina 173

[illegible] Pro[illegible] [illegible]ência à banda j[illegible] [illegible], form[illegible] 2001 [illegible] 4 me[illegible] homen[illegible]

REMIOMELON: Provável referência à banda japonesa "Remioromen", formada em dezembro de 2000.

Página 174

AKB24: Provável referência ao grupo musical feminino de música pop "AKB48", criado pelo produtor musical Akimoto Yasushi, em 2005.

DAM PROJECT: Provável referência ao grupo de cantores formado no Japão em 2000, o "JAM Project". São conhecidos por interpretar músicas de animê, seriados e games.

DENNOU, MAGAZINE, KING: São todas revistas japonesas de mangás voltadas para garotos.

SENSEI: Do japonês, "professor", "mestre", "mentor", "orientador". Tratamento respeitoso, usado para se referir a uma pessoa a qual se admira por seu conhecimento elevado em determinado assunto.

LIGHT NOVEL: Romance com ilustrações, geralmente no estilo animê/mangá, para adolescentes e jovens adultos.

Página 175

HOKUTO SHINKEN: Arte marcial fictícia, presente nos mangás "Hokuto no Ken" e "Souten no Ken", escritos por Buronson e ilustrados por Tetsuo Hara.

DJ AZUMA: Provável referência ao cantor japonês de música J-pop "DJ Ozma", muito conhecido pelas suas apresentações polêmicas.

ASIKEN: Provável referência à banda de rock japonesa "Asian Kung-Fu Generation" (Asikun), conhecida por interpretar músicas de animês populares como "Naruto" e "Bleach", ambos publicados pela Panini Comics Brasil.

JUMP: Refere-se à "Shonen Jump", revista semanal de mangás japonesa, publicada pela editora Shueisha desde 1968, que compila capítulos de vários mangás para o público adolescente masculino, tais como "Naruto", "Bleach" e "100% Morango", todos publicados pela Panini Comics Brasil.

RAOH: Personagem do mangá "Ho[illegible]o no Ken", criado por Buronson (roteirista) e Tetsu[illegible] [illegible]ustrador).

Página 177

RIBON: Revista mensal publicada [illegible] editora Shueisha desde [illegible] que [illegible] capít[illegible] vários mangás para [illegible] público [illegible]ente [illegible]o, tais como "Marmalade Boy", "Ultramaniac", "Aishiteruze Baby", "The [illegible]'s [illegible]", [illegible] todos [illegible]dos pe[illegible]ni Com[illegible]sil.

Digitalizado com CamScanner

e conhecidas canções natalinas do mundo. Escrita por James Lord Pierpont (1822-1893), foi traduzida para muitos idiomas.

Página 39

VESTIBULINHO: No Japão, é comum que os alunos, ao passarem do ginasial para o colegial, disputem vagas nas melhores escolas por um sistema de seleção semelhante ao vestibular (mais ou menos como ocorre em algumas escolas técnicas no Brasil).

GINASIAL, COLEGIAL e PRIMÁRIO: A vida escolar no Japão consiste em 6 anos de "shogakkou" (dos 7 aos 12 anos de idade), 3 anos de "chuugakkou" (dos 13 aos 15 anos de idade) e 3 anos de "koukou" (dos 16 aos 18 anos). A opção de adaptar os termos para "primário", "ginásio" e "colegial", nomenclaturas presentes no antigo sistema educacional brasileiro, e não para "ensino fundamental" e "ensino médio" se deu porque as três etapas da vida escolar japonesa são referência etária e cultural muito importantes no cotidiano japonês.

Página 41

SOUND HORIZON: Grupo de música japonesa cujo único membro fixo é o vocalista e compositor Revo, que também toca guitarra, teclado e acordeão. Suas composições variam entre pop, rock, metal, metal sinfônico e clássico.

Página 43

ONII-CHAN: Do japonês, "irmão mais velho", também usado como forma carinhosa de chamar um rapaz que seja mais velho.

Página 45

No segundo quadro, Ran está lendo uma revista sobre Go, jogo estratégico de tabuleiro originário da China, em que duas pessoas posicionam pedras de cores opostas (brancas e pretas). Vence quem tiver mais pedras da sua cor no tabuleiro.

Página 46

OTAKU: Do [illegible]s, "fanático". No Japão, o termo é utilizado para designar um fanático por um determinado [illegible]unto, qualquer que se[illegible] a ponto [illegible]a atr[illegible] tornar obsessão. [illegible]almen[illegible] [illegible]a-se [illegible]essoa com tendên[illegible] a [illegible]e isola[illegible] socialmente. N[illegible] ocidente, refere-se a fãs de animês [illegible]

Página 57

1SEG: Tecnologia de transmissão digital de TV para aparelhos portáteis com áudio e vídeo. O nome é uma referência ao fato de o sistema de TV digital japonês dividir o sinal em 13 segmentos: 12 de alta definição e o 13º de baixa definição, próprio para dispositivos portáteis.

Página 77

SHOUTAN: Programa humorístico da TV japonesa, transmitido nas noites de domingo desde maio de 1966.

...-SAN: Do japonês, "senhor", "senhora", "senhorita". Tratamento respeitoso, usado também quando não se tem intimidade com a pessoa.

...-SAMA: Do japonês, "vossa senhoria". Tratamento de respeito extremo, usado para evidenciar uma diferença hierárquica.

MOKOMICHI-CHAN: Referência a Hayami Mokomichi, ator japonês que começou carreira em 2000.

Página 79

ONEE-CHAN: Do japonês, "irmã mais velha". Também usado como forma carinhosa de chamar uma garota que seja mais velha.

MARIO KART: Série de jogos de corrida da Nintendo, protagonizada pelos personagens da franquia de videogames Mario Bros.

Página 83

COLÁGENO: Proteína de importância fundamental na constituição da matriz extracelular do tecido conjuntivo, responsável por grande parte de suas propriedades físicas.

Página 109

CHIKUWA: Massa de peixe cozido e endurecido na forma cilíndrica.

Página 133

CHAMAR PELO PRIMEIRO NOME: N[illegible]apão, chamar pelo primeiro nome [illegible] algum [illegible] intimidade. [illegible]uando o relaciona[illegible] é imp[illegible] ou mesmo formal, deve-se chamar a pessoa p[illegible]lo sobrenome, [illegible] "kun" [illegible]

[illegible]ágina [illegible]

KANJIS: Ideogramas de origem chinesa, adotados [illegible]

Digitalizado com CamScanner

GLOSSÁRIO

Página 7

RETÍCULA: Técnica de finalização artística muito usada em histórias em quadrinhos, incluindo o mangá, e na pop art, que consiste em imprimir sobre o papel padrões de pontos que variam em densidade e tamanho, tanto para diferenciar tons de cor quanto para formar novos desenhos. Ainda hoje é comum artistas de mangás usarem o método manual de decalque de retículas, mas esse processo tem sido progressivamente substituído por aplicação digital em programas de computador.

Página 8

AKIHABARA: Bairro de Tóquio onde se concentram inúmeras lojas de eletrônicos, tecnologia e também produtos para otakus.

CG: Sigla de "Computação Gráfica". Área da computação destinada à geração de imagens e "efeitos especiais" que dificilmente seriam obtidos de outra forma.

NATAL: Normalmente, comemora-se no Japão apenas a véspera de Natal, já que o dia 25 não é feriado. Por estarem em uma nação predominantemente Xintoísta e Budista, os japoneses consideram o Natal mais uma data social do que religiosa. Embora o Cristianismo tenha chegado ao Japão através de portugueses e holandeses no século XV, a religião foi proibida naquele país entre os séculos XVI e XIX e só voltou a ter representação significativa após a Segunda Guerra Mundial, durante a ocupação norte-americana. Durante anos, o Natal foi comemorado apenas como um evento infantil ligado à figura do Papai Noel e aos doces. Ao longo dos anos 1980 tornou-se uma data romântica para casais, muitas vezes comemorada com luxo. Atualmente, devido à crise econômica, perdeu a pompa e se tornou uma confraternização informal principalmente entre amigos, já que a confraternização familiar ocorre tradicionalmente na semana se[illegible] durante os festejos do Ano Novo, [illegible] sim, a [illegible] festa familiar do Japão.

Página 17

[illegible] PAN [illegible]DROME: Mangá de [illegible] volumes [illegible] por [illegible]akai e publicado na [illegible]a Ribon em 2005. Fala sobre uma garota que possui o poder paranormal de conseguir voar, mas só durante a noite ou em dias nublados, quando o sol não aparece.

Página 18

...-KUN: Do japonês, tratamento respeitoso equivalente a "san", próprio para meninos. Pode indicar hierarquia quando um homem de posição de comando utiliza-o dirigindo-se a uma mulher subordinada.

Página 19

GAME CENTER: Estabelecimento comercial de entretenimento com videogames, arcades, fliperamas, etc. Diferente de "cassino".

Página 23

HOKKAIDO: Província japonesa e também segunda maior ilha do arquipélago. É localizada no extremo norte do país e é conhecida por seu inverno rigoroso.

TOKUSHIMA: Província japonesa da região noroeste de Shikoku, a quarta maior ilha do arquipélago, localizada ao sul do Japão.

HONSHU: Maior ilha do arquipélago japonês e a principal delas, onde se situam três quartos das maiores e mais modernas cidades japonesas, inclusive a capital, Tóquio.

SHIKOKU: Quarta maior ilha do arquipélago japonês, localizada no sul do Japão. É formada por quatro províncias: Kochi, Ehime, Tokushima e Kagawa.

KYUSHU: Terceira maior ilha do arquipélago japonês, localizada no sudoeste do Japão. É formada pelas províncias de Fukuoka, Nagasaki, Ooita, Miyazaki, Kagoshima, Kumamoto e Saga.

OKINAWA: Província do extremo sul do Japão composta por uma cadeia natural de 169 ilhas. Por se localizar na altura do Trópico de Câ[illegible] é uma região de clima ameno, muito procurada para veraneio.

[illegible]CHAN: Do japonês, termina[illegible] revela um [illegible]tamento extremam[illegible] íntimo, [illegible]noso e até mesmo infantil, reservado prioritariamente às meninas meigas, crianças, ou ai[illegible] para com[illegible] apelidos.

[illegible]ágina 24

[illegible]ATE O SINO ([illegible]INGLE BELLS): Uma das mais comuns

Digitalizado com CamScanner

PLANET FEVEREIRO 2011 checklist!

100% MORANGO #9
– DE MIZUKI KAWASHITA

– ROMANCE / COMÉDIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 19 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – MENSAL

BEM-VINDO À N.H.K.! #2
– TATSUHIKO TAKIMOTO E KENDI OIWA

– COMÉDIA / DRAMA – FORM. 13 X 18 CM – R$ 9,90
– 8 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

BLEACH #39
– DE TITE KUBO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 43 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

BRAVE10 #4
– DE KAIRI SHIMOTSUKI

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13 X 18 CM – R$ 9,90
– 6 VOL., CONTINUA – 208 PÁGINAS – BIMESTR.

CLAYMORE #12
– DE NORIHIRO YAGI

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 16 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

D.GRAY-MAN #15
– DE KATSURA HOSHINO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 20 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

ELFEN LIED #10
– DE LYNN OKAMOTO

– TERROR / ADULTO – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 12 VOL., COMPLETO – 240 PÁGINAS – MENSAL

GANTZ #28
– DE HIROYA OKU

– AVENTURA / ADULTO – FORM. 13,7 X 20 CM
– 29 VOLUMES, CONT. – 232 PÁGINAS – BIMEST.

HONEY & CLOVER #10
– DE CHICA UMINO

– ROMANCE / COMÉDIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 10 VOL., COMPLETO – 192 PÁGINAS – BIMESTR.

KEKKAISHI #8
– DE YELLOW TANABE

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 28 VOL., CONTINUA – 200 PÁGINAS – MENSAL

NARUTO #46
– DE MASASHI KISHIMOTO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 50 VOL., CONTINUA – 192 PÁGINAS – MENSAL

NARUTO POCKET #9
– DE MASASHI KISHIMOTO

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 11,4 X 17,7 CM – R$ 8,50
– 50 VOL., CONTINUA – 184 PÁGINAS – MENSAL

ROCKIN' HEAVEN #4
– DE MAYU SAKAI

– COMÉDIA / ROMANCE – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 8 VOL., COMPLETO – 176 PÁGINAS – BIMESTR.

TOKYO MEW MEW #3
– DE MIA IKUMI E REIKO YOSHIDA

– AVENTURA / FANTASIA – FORM. 13,7 X 20 CM – R$ 9,90
– 7 VOL., COMPLETO – 184 PÁGINAS – MENSAL

Digitalizado com CamScanner

ROCKIN' HEAVEN © 2005 by Mayu Sakai
All rights reserved.
First published in Japan in 2005 by SHUEISHA Inc., Tokyo..
Portuguese translation rights in Brazil arranged by SHUEISHA Inc. through VIZ Media, LLC, U.S.A.

Para a edição brasileira, © 2011 Panini Brasil Ltda. Todos os direitos reservados.
É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores.

PANINI GROUP Diretor de Publicação: Marco Lupoi; Coordenadora de Publicações: Montserrat Samón;

PANINI BRASIL LTDA.
Diretor-Presidente: José Eduardo Martins; Diretor-Administrativo e Financeiro: Roberto Bezerra;
Diretor Comercial e Marketing: Márcio Borges; Diretor de Operações e Editorial: Ivam Faria;
Gerente de Publicações: Érico Rosa; Coordenador de Marketing: Marcelo da Silva;
Analista de Marketing: Catharine Paulossi; Consultor de Assinaturas: Rogério Onuma;

PRODUÇÃO EDITORIAL MYTHOS EDITORA LTDA.
Diretores: Dorival Lopes e Helcio de Carvalho; REDAÇÃO Editor-Chefe: Helcio de Carvalho;
Editora Sênior: Elza Keiko; Editora: Beth Kodama; Tradutora: Karen Hayashida; Revisora: Fati Gomes;
Assistentes Editoriais: Débora Kamogawa, Diego Rodeguero, Felippe Barbieri e Gabriela Kato;
Arte: Altair Sampaio, Caio Lopes, Denise Araujo, Joel Dias, Julio Nogueira, Marcos da Silva, Maurício Wallace e Thiago Hara; Coordenador de Produção: Ailton Alipio; Assistente de Produção: Sílvia Lucena;

IMPRESSÃO Gráfica Cunha-Facchini Ltda.

DISTRIBUIDOR NACIONAL FC Comercial e Distribuidora S.A.,
R. Teodoro da Silva, 907, CEP 20563-900, Rio de Janeiro/RJ, Tel.: (21) 2195-3200

PANINI BRASIL LTDA. Administração: Al. Caiapós, 425, Centro Empresarial Tamboré, CEP 06460-110, Barueri/SP/Brasil; Publicidade: Rifs Comunicação: Iracema Vieira, Tel.: (11) 3062-0961/3088-6738, E-mail: comercial@rifs.com.br, www.publipanini.com.br; Assessoria de Comunicação: Litera, E-mail: imprensa.panini@litera.com.br; Redação e Correspondência: Mythos Editora Ltda., Av. Diógenes Ribeiro de Lima, 753, CEP 05458-001, São Paulo/SP/Brasil, manga@panini.com.br; Atendimento ao Cliente: Tel.: (11) 4133-0199, Fax: (11) 4133-0190, E-mail: atendimento.cliente@panini.com.br

ROCKIN' HEAVEN é uma publicação da Panini BrasilLtda.
LANÇAMENTO Fevereiro/2011 530487100004

Digitalizado com CamScanner

PARE!!

ROCKIN' HEAVEN é publicado no sentido oriental de leitura, igual à edição original japonesa. O início da revista fica onde normalmente seria o fim, do outro lado. Para ler os balões, siga a ordem de leitura de cima para baixo e da direita para a esquerda, conforme o exemplo numerado. Boa leitura!

Digitalizado com CamScanner

PALAVRA DA AUTORA

Costumo demorar alguns anos até conseguir rever com frieza os meus desenhos. Revendo agora o primeiro capítulo, consigo perceber o quanto o meu traço está diferente...
E percebi também que esse "período em que passamos a ver as coisas com mais frieza" também é aplicado na vida real e, finalmente, estou conseguindo depositar aqueles sentimentos sublimes da época do colegial em meus trabalhos.
Vendo dessa forma, parece até que os mangás que desenhei em meu começo de carreira possuem um ar mais envelhecido... (risos).

Digitalizado com CamScanner